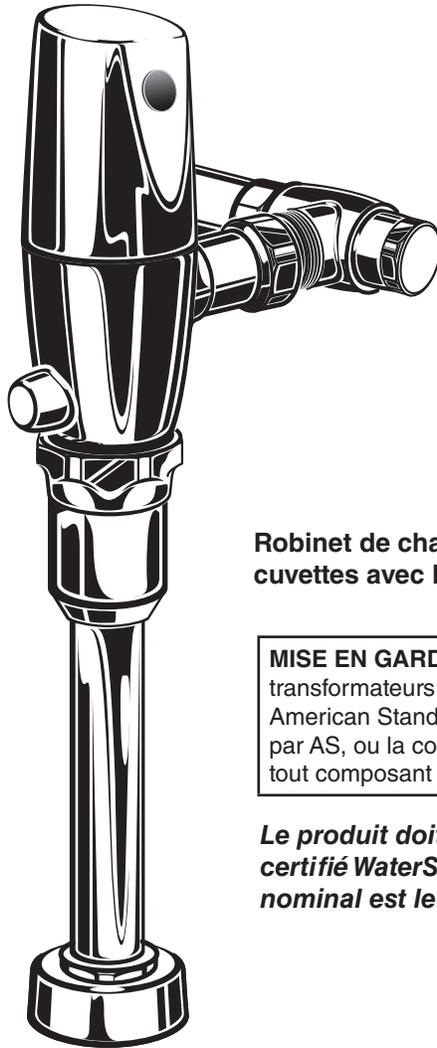


## Ultima,<sup>MC</sup> Selectronic<sup>MD</sup> à pile

Robinet de chasse d'urinoir, à piston

### NUMÉROS DE MODÈLE

6063.013	6062.601
6063.025	6063.505
6063.051	6063.510
6063.101	6063.513



Robinet de chasse exposé pour les cuvettes avec ligature de 3/4 po sur le dessus

**MISE EN GARDE :** Utilisez uniquement les transformateurs et les ensembles de câbles fournis par American Standard. L'utilisation de câbles non fournis par AS, ou la coupe, l'épissage ou la modification de tout composant annulera la garantie.

*Le produit doit être utilisé avec un appareil certifié WaterSense dont le volume de chasse nominal est le même.*

Certifié conforme aux exigences ASME A112.19.2.  
© 2019 AS America, Inc.



M965647

## American Standard

**REMARQUE À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR :** Veuillez donner ce manuel au client après l'installation.

Pour en savoir plus sur les produits Selectronic<sup>®</sup> d'American Standard, visitez notre site Web au : [www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com) ou envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : [CRTTEAM@americanstandard.com](mailto:CRTTEAM@americanstandard.com)

Pour toute question liée aux pièces, à l'entretien, à la garantie ou pour tout autre type d'assistance, veuillez composer le 844-CRT-TEAM / 844-278-8326 (au Canada : 1-800-387-0369).  
(Dans la région de Toronto uniquement : 1-905-306-1093)

American Standard  
**CRT**  
Certified Response Technician

Merci d'avoir choisi American Standard... la référence en matière de qualité depuis plus de 100 ans. Afin de garantir une installation sans problème, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer.

**DÉBALLAGE** Tous les produits American Standard sont éprouvés avec de l'eau dans notre usine. De l'eau résiduelle peut rester dans le robinet pendant le transport.

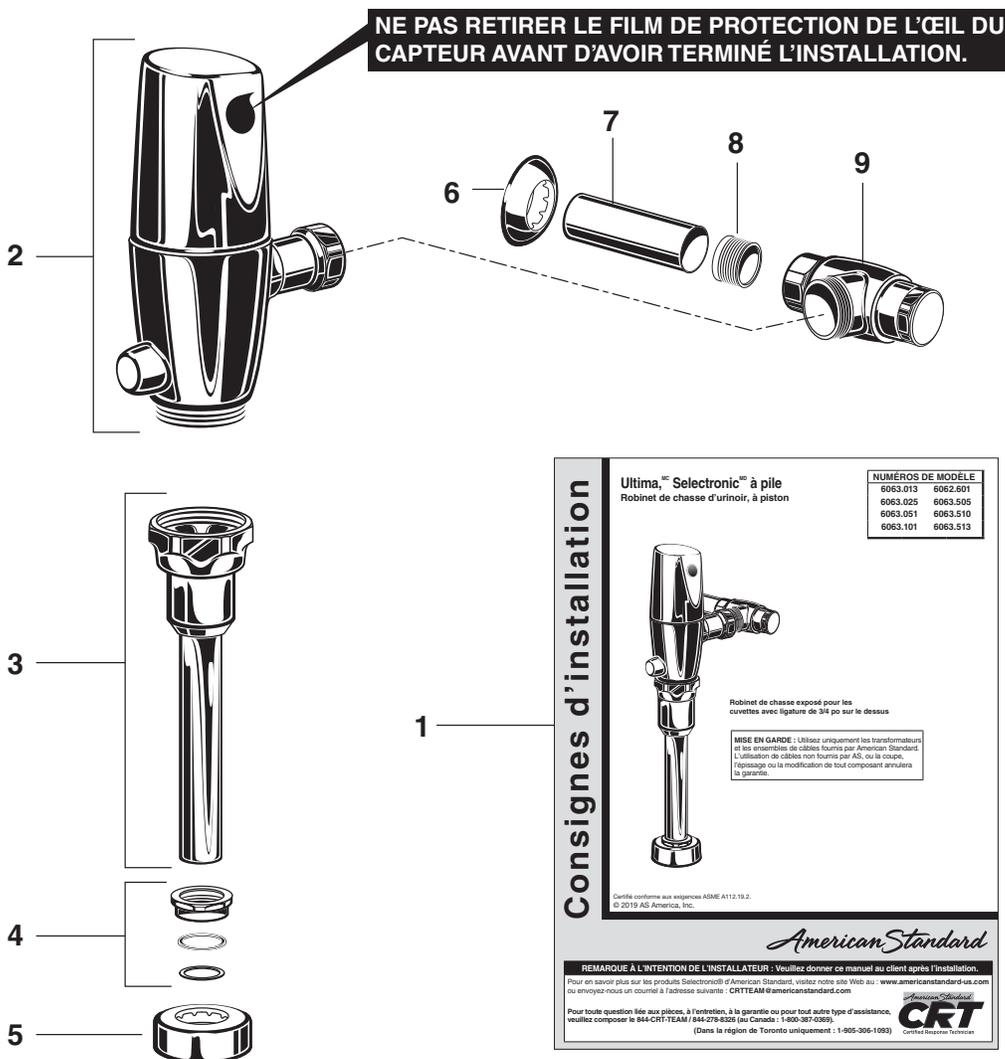
Retirez les éléments du robinet de chasse du carton. L'illustration ci-dessous présente tous les éléments une fois retirés de la boîte. Certains éléments peuvent être emballés partiellement assemblés à d'autres éléments.

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Consignes d'installation                         | 6. Plaque de finition murale         |
| 2. Assemblage du corps du robinet de chasse         | 7. Tube de revêtement                |
| 3. Tube du reniflard                                | 8. Adaptateur pour soudure à l'étain |
| 4. Écrou de raccordement et rondelles pour ligature | 9. Vanne d'arrêt                     |
| 5. Bride pour ligature                              |                                      |

### CONSIGNES POUR L'ENTRETIEN :

**À FAIRE : NETTOYER LE PRODUIT À L'EAU CLAIRE. SÉCHER AVEC UN LINGE EN COTON DOUX.**

**À ÉVITER : NE PAS NETTOYER LE PRODUIT AVEC DU SAVON, DE L'ACIDE, DU POLI, DES ABRASIFS, DES PRODUITS DE NETTOYAGE PUISSANTS, OU UN LINGE RUGUEUX.**



**Fig. 1 (avant Novembre 2017)**

**Dimensions d'installation Fig. 1**

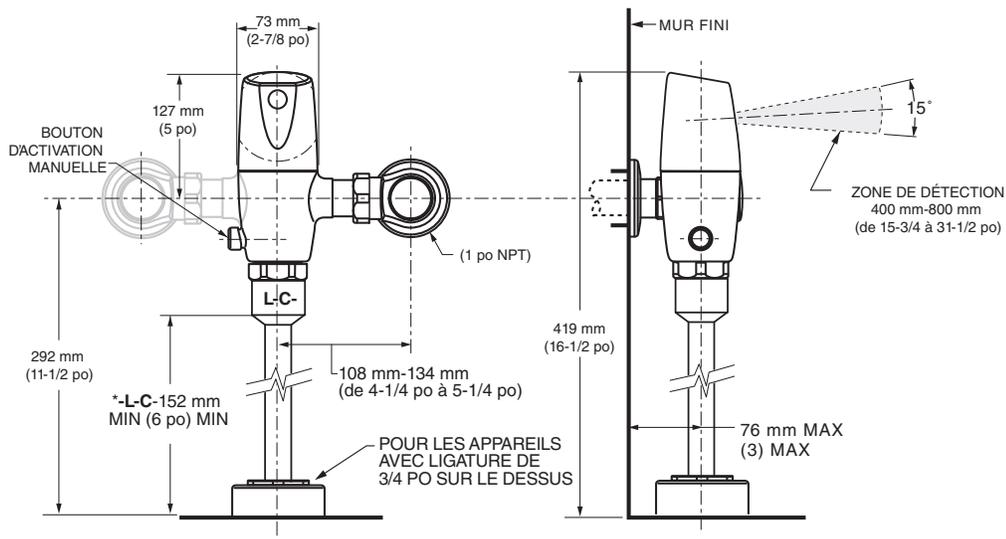
**Installation à droite ou à gauche**

Consultez la (Section 5) pour une installation du robinet de chasse à gauche.

**DESCRIPTION GÉNÉRALE :**

**ROBINET DE CHASSE D'URINOIR À PROXIMITÉ SELECTRONIC®**

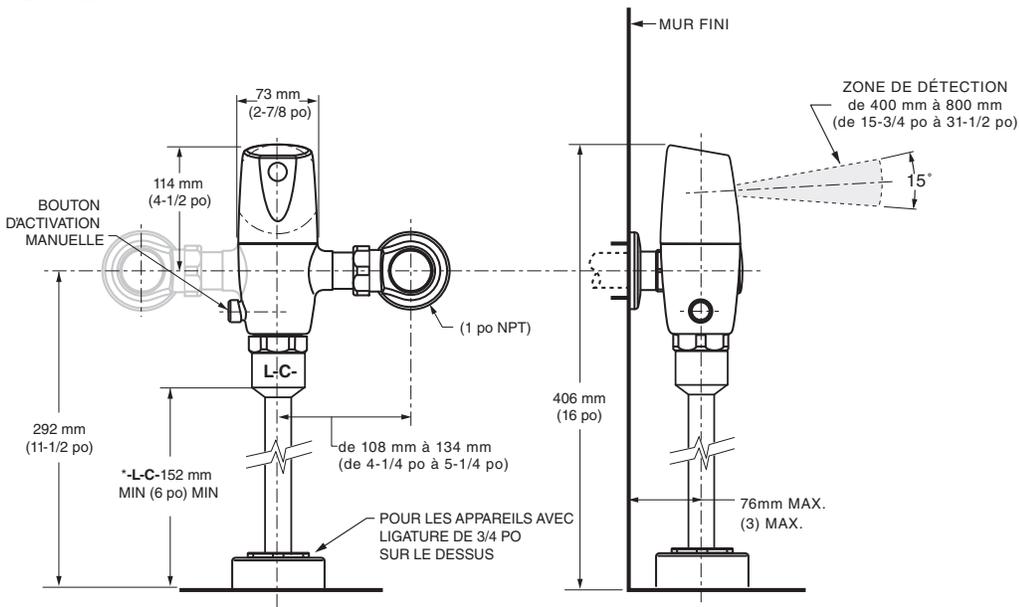
Robinet de chasse exposé pour les appareils avec ligature de 3/4 po sur le dessus



\*Remarque : La ligne critique (-L-C-) d'un reniflard doit habituellement être 6 po (152 mm) au-dessus de l'appareil. Consultez les codes pour plus de détails.

**Fig. 1A (après Novembre 2017)**

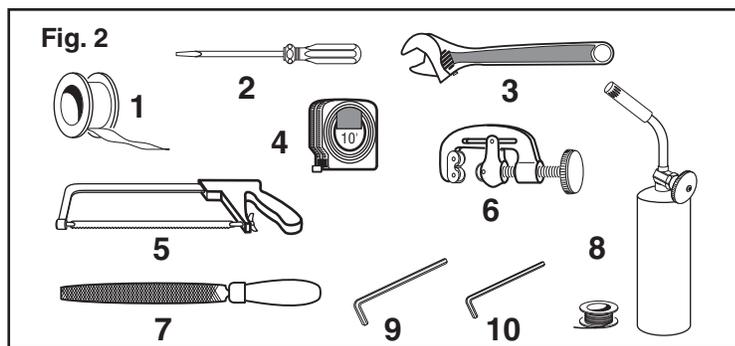
**Roughing-in Dimensions Fig. 1**



\*Remarque : La ligne critique (-L-C-) d'un reniflard doit habituellement être 6 po (152 mm) au-dessus de l'appareil. Consultez les codes pour plus de détails.

## OUTILS RECOMMANDÉS – Fig. 2

1. Ruban pour joints filetés
2. Tournevis plat
3. Clé à ouverture réglable
4. Galon à mesurer
5. Scie à métaux
6. Coupe-tube
7. Lime
8. Pour les raccords à l'étain, étain à souder et chalumeau
9. Clé hexagonale 2,5 mm
10. Clé hexagonale 1,5 mm



### AVANT L'INSTALLATION

**Remarque :** Les éléments suivants doivent être installés avant de procéder à l'installation du robinet de chasse Selectronic™.

1. Urinoir
2. Tuyau d'évacuation
3. Conduite d'alimentation en eau

#### REMARQUE IMPORTANTE :

- L'ensemble de la tuyauterie et du câblage électrique doit être installé conformément aux codes et réglementations applicables.
- L'utilisation d'antibéliers est fortement recommandée pour les installations commerciales. Tous les tuyaux derrière les murs doivent être convenablement fixés.
- Les conduites d'alimentation d'eau doivent être dimensionnées pour fournir un volume d'eau adéquat à chaque appareil.

- Rincez toutes les conduites d'eau avant de faire fonctionner l'appareil (voir l'étape 4). La saleté et les débris peuvent provoquer un fonctionnement du robinet de chasse continu.
- **N'UTILISEZ PAS de scellant pour tuyaux ou de graisse de plomberie sur les composants du robinet ou de couplage, à l'exception de l'entrée de la vanne d'arrêt!**
- Protégez le fini en chrome ou spécial sur le robinet de chasse. N'UTILISEZ PAS d'outils dentés sur les surfaces finies pour installer ou effectuer l'entretien de ces robinets. Consultez également la partie intitulée « Entretien et nettoyage » de ce manuel.
- Ce produit contient des composants mécaniques ou électriques qui sont sujets à une usure normale. Ces composants doivent être contrôlés régulièrement et remplacés au besoin afin de maintenir le rendement du robinet.

# INSTALLATION DU ROBINET DE CHASSE

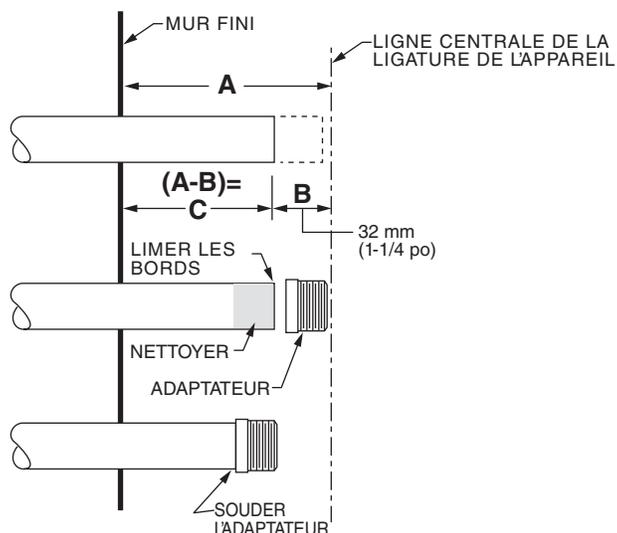
## 1 INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR POUR SOUDURE À L'ÉTAIN – Fig. 3

**MISE EN GARDE** Coupez l'approvisionnement en eau avant de commencer.

**Remarque :** Installez l'adaptateur pour soudure à l'étain (fourni) pour un tuyau d'alimentation en cuivre.

1. Mesurez la distance (A) entre le mur fini et le centre de la ligature de l'entrée située sur l'appareil.
2. Coupez le tuyau d'alimentation 1-1/4 po (A-B=C) plus court que la mesure prise à l'étape 1. Limez les rebords rugueux à l'extrémité du tuyau d'alimentation.
3. Nettoyez l'extrémité du tuyau d'alimentation. Poussez l'adaptateur fileté jusqu'à ce qu'il repose contre la butée interne. Soudez l'adaptateur au tuyau.

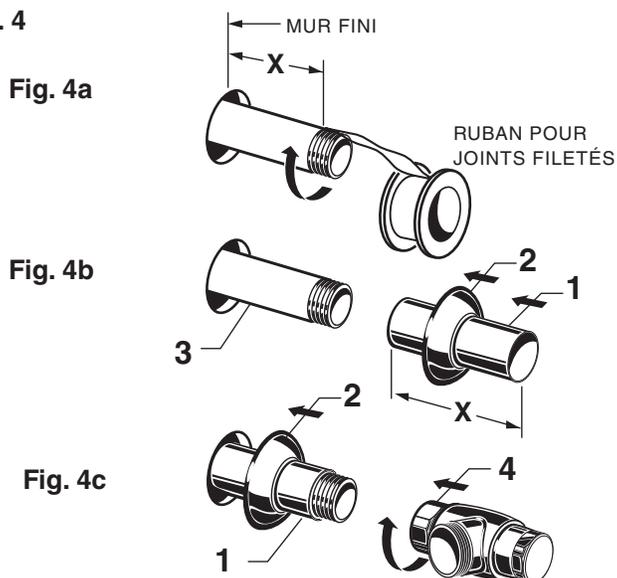
Fig. 3



## 2 INSTALLEZ LE TUBE DE REVÊTEMENT, la PLAQUE DE FINITION MURALE et la VANNE D'ARRÊT – Fig. 4

1. Mesurez la distance entre le mur fini et le premier filet de l'adaptateur ou du tuyau d'alimentation fileté (dimension « X »). Coupez le TUBE DE REVÊTEMENT (1) à la longueur (X). Appliquez du ruban pour joints filetés sur l'extrémité filetée de l'adaptateur ou du tuyau d'alimentation.
2. Poussez la PLAQUE DE FINITION MURALE (2) sur le TUBE DE REVÊTEMENT (1). Faites-les tous les deux glisser sur le TUYAU D'ALIMENTATION (3).
3. Poussez le TUBE DE REVÊTEMENT (1) pour exposer les filets du tuyau d'alimentation. À l'aide d'une clé, vissez la VANNE D'ARRÊT (4) sur le TUYAU D'ALIMENTATION (3). Alignez-les et serrez.
4. Tirez le TUBE DE REVÊTEMENT (1) contre la VANNE D'ARRÊT (4), et poussez la PLAQUE DE FINITION MURALE (2) contre le mur fini.

Fig. 4

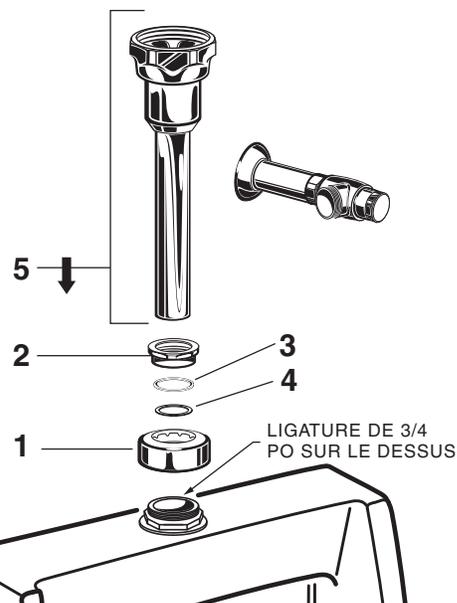


## 3 INSTALLATION DU TUBE DU RENIFLARD – Fig. 5

1. Placez la BRIDE POUR LIGATURE (1) sur la ligature située sur l'appareil.
2. Placez la RONDELLE DE FRICTION (3) et la RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ (4) à l'intérieur de l'ÉCROU DE RACCORDEMENT POUR LIGATURE (2), et vissez-le sur la ligature. Ne serrez pas complètement.
3. Insérez le TUBE DU RENIFLARD (5) dans l'ÉCROU DE RACCORDEMENT POUR LIGATURE (2) et poussez-le vers le bas.

**Remarque :** Si vous coupez le TUBE DU RENIFLARD (5) aux dimensions, notez que la ligne critique (LC) du reniflard doit généralement se situer à une distance de 6 po (152 mm) au-dessus du produit. Consultez les codes pour plus de détails.

Fig. 5



## 4 RINÇAGE DES CONDUITES D'ALIMENTATION – Fig. 6

1. Retirez le COUVERCLE DE LA VANNE D'ARRÊT (1) de la VANNE D'ARRÊT (2).
2. Ouvrez la VANNE D'ARRÊT (2) avec un tournevis plat.
3. Ouvrez l'alimentation en eau pour rincer la conduite et éliminer tous les débris ou sédiments.
4. Fermez la VANNE D'ARRÊT (2) et remplacez le COUVERCLE DE LA VANNE D'ARRÊT (1).

## 5 INSTALLATION À GAUCHE OU À DROITE – Fig. 7

L'unité est expédiée avec un about réglable à droite. Au besoin, l'orientation peut être modifiée en suivant les étapes ci-dessous.

1. Desserrez la VIS DE PRESSION (1) à l'aide d'une clé hexagonale 2,5 mm (4) derrière le COUVERCLE DU ROBINET DE CHASSE (2).
2. Faites tourner le COUVERCLE DU ROBINET DE CHASSE (2) vers la droite, et tirez.
3. Faites tourner le CORPS DU ROBINET DE CHASSE (3) à 180 degrés.
4. Remplacez le COUVERCLE (2) et faites-le tourner jusqu'à ce que la clé s'engage. Serrez la VIS DE PRESSION (1).

## 6 INSTALLATION DU ROBINET DE CHASSE – Fig. 8, 8a

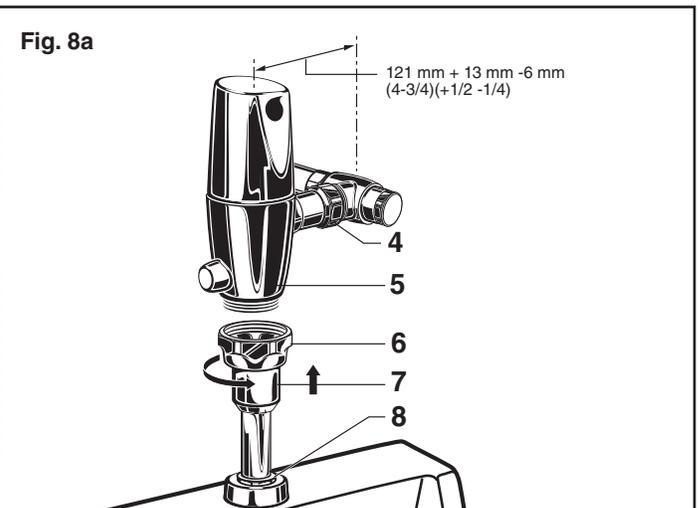
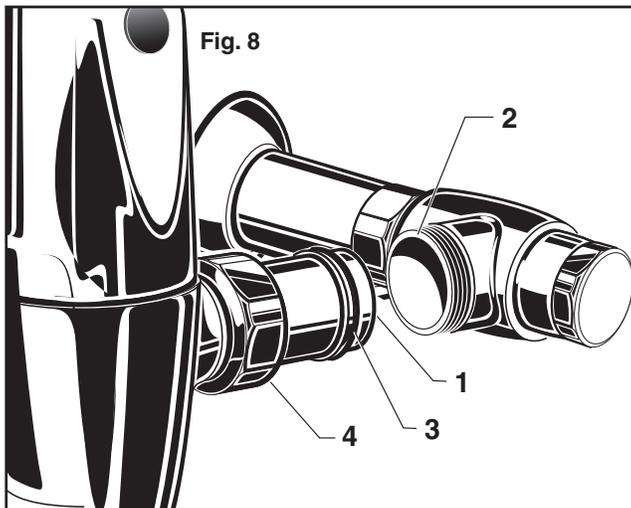
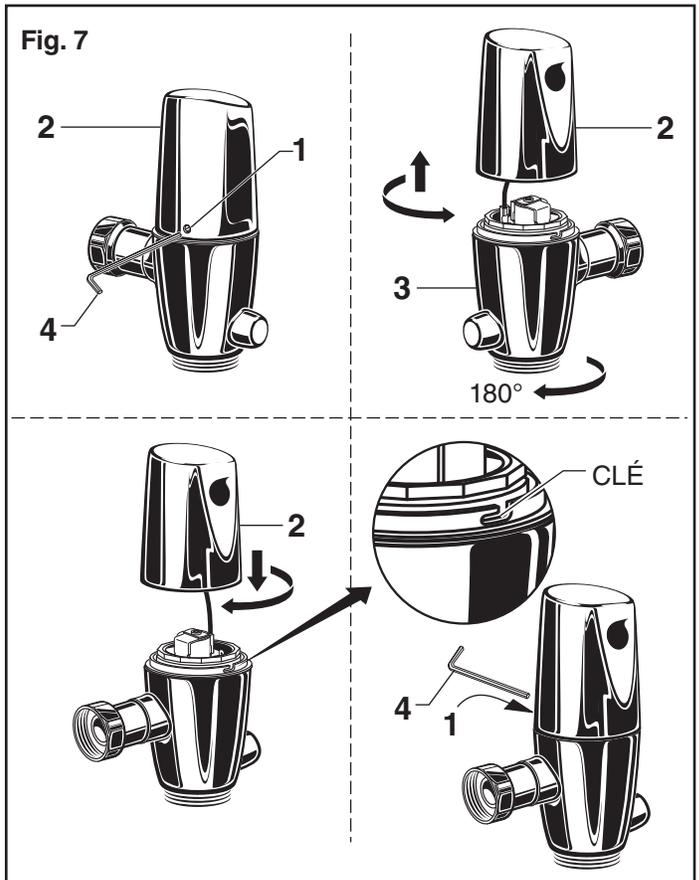
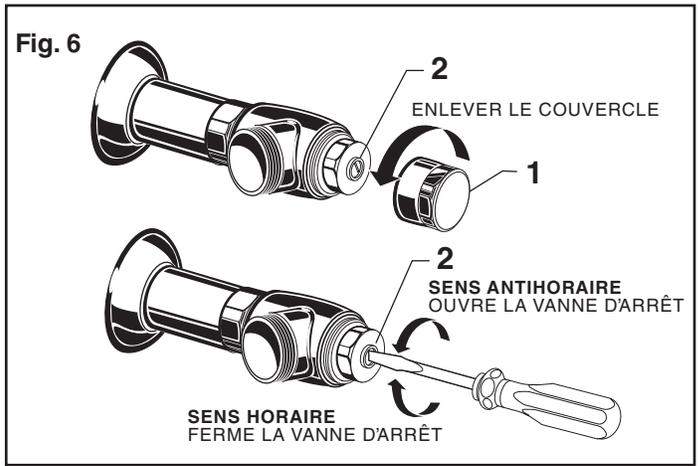
1. Insérez l'ABOUT RÉGLABLE (1) dans la VANNE D'ARRÊT (2). Lubrifiez le JOINT TORIQUE (3) avec de l'eau, au besoin. Serrez légèrement l'ÉCROU DE RACCORDEMENT (4). Fig. 8.

**Important : Ne pas utiliser de lubrifiants (autres que de l'eau) ou tout autre type de pâte ou de ruban pour joints filetés.**

2. Alignez le CORPS DU ROBINET DE CHASSE (5) directement au-dessus du TUBE DU RENIFLARD (7) et de l'ÉCROU DE RACCORDEMENT DU RENIFLARD (6). Fig. 8a.

**Remarque : Il existe une tolérance de +13 mm, -6 mm (+1/2 po, -1/4 po) pour les dimensions de 121 mm (4-3/4 po). Fig. 8a.**

3. Tirez le TUBE DU RENIFLARD (7) jusqu'au niveau du CORPS DU ROBINET DE CHASSE fileté (5) et serrez l'ÉCROU DE RACCORDEMENT DU RENIFLARD à la main (6). Alignez tous les composants de l'assemblage du robinet de chasse. Fig. 8a.
4. Serrez légèrement le raccord de l'ÉCROU DE RACCORDEMENT (4) dans un premier temps, puis l'ÉCROU DE RACCORDEMENT DU RENIFLARD (6) et, enfin, l'ÉCROU DE RACCORDEMENT POUR LIGATURE (8). Une fois ces éléments alignés correctement, utilisez une clé pour serrer les raccords afin de réaliser des raccords étanches. Fig. 8a.



# ENTRETIEN

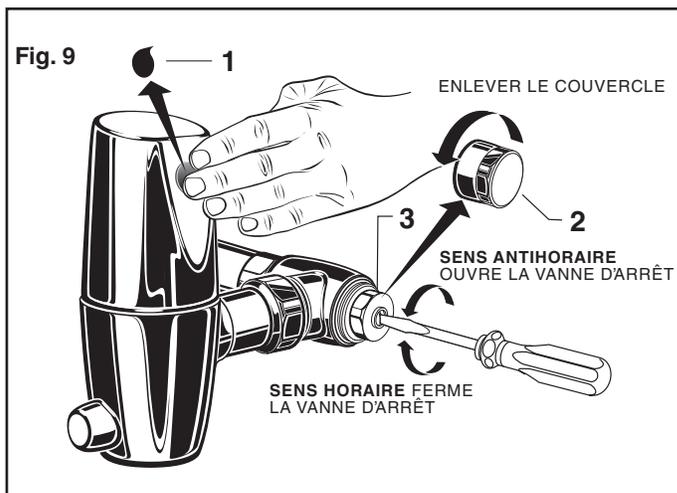
## A RÉGLAGE DE LA VANNE D'ARRÊT – Fig. 9

**REMARQUE IMPORTANTE :** Pour éviter tout débordement, la VANNE D'ARRÊT (3) ne doit jamais être ouverte à un niveau où le flux libéré par la vanne est supérieur à la capacité du produit.

1. Une fois l'installation terminée, retirez le FILM PROTECTEUR (1) du capteur. En vous tenant d'un côté, bloquez le capteur à l'aide de votre main durant 10 secondes. Retirez votre main et patientez jusqu'à entendre un « clic » à l'intérieur de la vanne.
2. Retirez le COUVERCLE DE LA VANNE D'ARRÊT (2) de la VANNE D'ARRÊT (3). Ouvrez l'alimentation en eau d'un quart de tour jusqu'à un demi tour (dans le sens antihoraire) et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.

**Remarque :** La chasse de l'unité doit fonctionner durant environ 5 à 10 secondes lorsque l'alimentation en eau est ouverte pour la première fois. Si l'écoulement persiste, coupez l'eau et répétez l'étape no 1 ci-dessus.

3. Actionnez le ROBINET DE CHASSE :
  - A) Couvrez le capteur avec votre main durant 10 secondes.  
**REMARQUE :** Tenez-vous à l'écart de la zone de détection du capteur.
  - B) Retirez votre main de devant le capteur. La chasse de l'unité fonctionnera durant environ trois secondes.
4. Réglez la VANNE D'ARRÊT (3) après chaque chasse jusqu'à ce que le volume de chasse indiqué soit atteint, qu'il n'y ait pas d'éclaboussures et que le produit soit correctement nettoyé.
5. Lorsque le réglage est terminé, remplacez le COUVERCLE DE LA VANNE D'ARRÊT (2) et serrez-le pour vous assurer qu'il soit résistant au vandalisme.

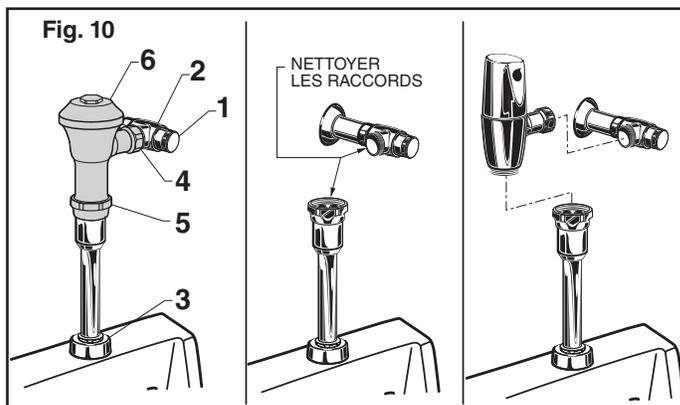


## B INSTALLATION APRÈS COUP AVEC LE ROBINET SELECTRONIC – Fig. 10

(Remplace les robinets manuels et électroniques aux normes de l'industrie)

**Remarque :** Pour la majorité des installations après coup, la plaque de finition murale, la vanne d'arrêt, le tube de revêtement et le reniflard ne doivent pas être remplacés. Si ces éléments doivent être remplacés, ils doivent être achetés séparément ou l'assemblage du robinet de chasse d'American Standard en entier doit être commandé.

1. Retirez le COUVERCLE DE LA VANNE D'ARRÊT (1) de la VANNE D'ARRÊT (2).
2. Coupez l'alimentation en eau.
3. Desserrez l'ÉCROU DE RACCORDEMENT POUR LIGATURE (3). Dévissez l'ÉCROU DE RACCORDEMENT (4) et l'ÉCROU DE RACCORDEMENT DU RENIFLARD (5). Retirez le ROBINET DE CHASSE (6).
4. Nettoyez tous les raccords filetés avant d'installer le nouveau robinet de chasse.
5. Consultez les sections 4, 5 et 6 pour achever l'installation après coup.



## C REMPLACEMENT DE LA PILE – Fig. 11, 11a

1. Desserrez la VIS DE PRESSION (1) à l'aide d'une clé hexagonale 2,5 mm (2) derrière le COUVERCLE DU ROBINET DE CHASSE (3). Fig. 11.
2. Faites tourner le COUVERCLE (3) vers la droite, et tirez. Fig. 11.
3. Retournez le COUVERCLE (3) et débranchez le CAPTEUR (4) du PORTE-PILES (5). Retirez le COMPARTIMENT À PILES (6) qui contient le PORTE-PILES (5) et la PILE (7). Fig. 11a.
4. Retirez le PORTE-PILES (5) du COMPARTIMENT À PILES (6). Fig. 11a.
5. Retirez l'ancienne PILE du PORTE-PILES (5). Installez la nouvelle PILE (7) en vous assurant que sa forme correspond à celle du PORTE-PILES (5). Fig. 11a.
6. Insérez le PORTE-PILES (5) avec la PILE dans le COMPARTIMENT À PILES (6). Insérez le COMPARTIMENT À PILES (6) dans le COUVERCLE (3) du robinet de chasse. Fig. 11a.
7. Branchez le PORTE-PILES (5) au CAPTEUR (4), et faites la procédure inverse à celle susmentionnée pour assembler le robinet de chasse. Fig. 11a.

Fig. 11

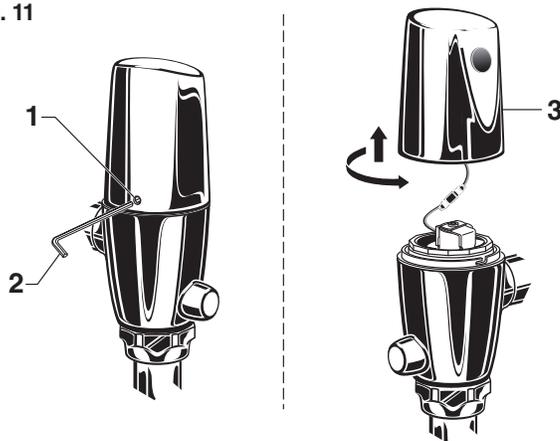
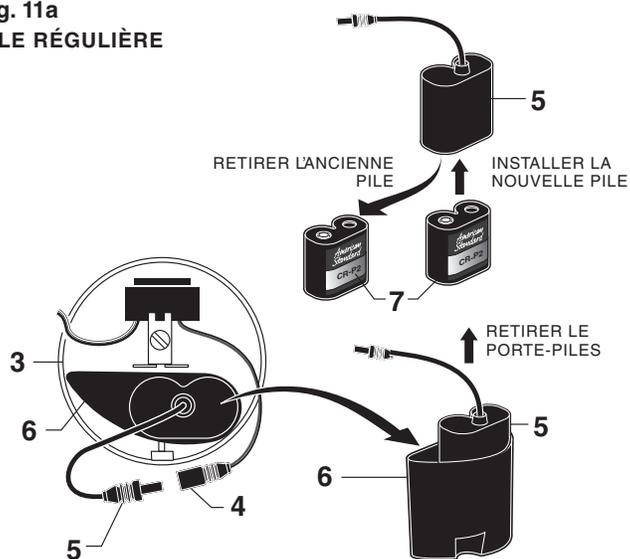


Fig. 11a

PILE RÉGULIÈRE



## D DÉFINITION DE LA PORTÉE DE DÉTECTION (au besoin) – Fig. 13 et 14

**Remarque :** La distance de détection est prédéfinie et idéale pour la plupart des installations. Si un ajustement est nécessaire, suivez les étapes ci-dessous.

1. Desserrez la VIS DE PRESSION (1) à l'aide d'une clé hexagonale 2,5 mm (2) derrière le COUVERCLE DU ROBINET DE CHASSE (3). Fig. 13a.
2. Faites tourner le COUVERCLE (3) vers la droite, et tirez. Fig. 13b.
3. Retournez le COUVERCLE (3) et débranchez le CÂBLE (4) du PORTE-PILES (5). Fig. 13.
4. En gardant les mains à l'écart de la zone de détection du capteur, rebranchez le CAPTEUR (4) et placez rapidement le COUVERCLE (3) sur le robinet. À ce stade, ne fixez pas le COUVERCLE (3).

**Remarque :** Vous disposez de cinq secondes pour commencer à entrer le code du programme une fois le raccordement électrique effectué.

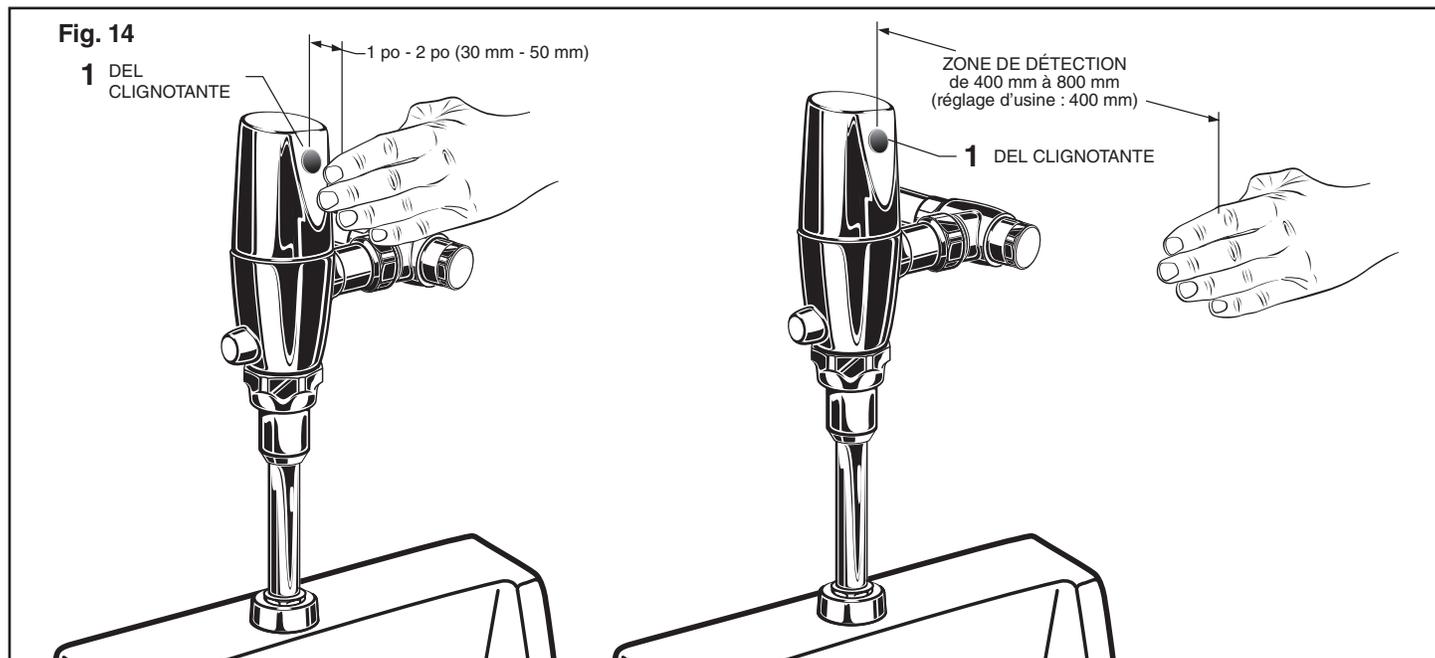
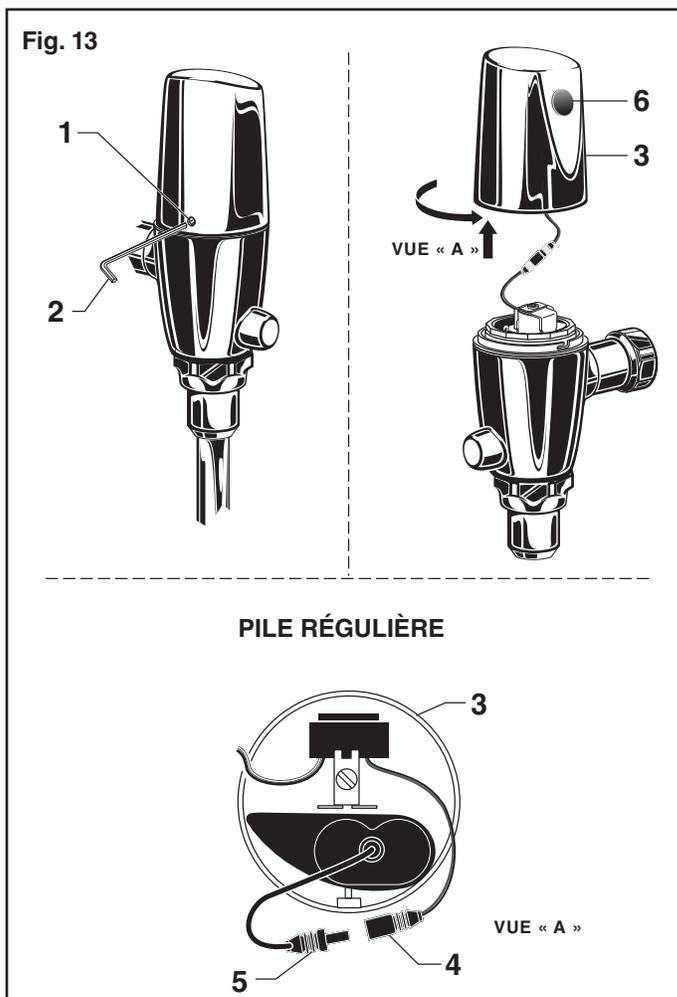
5. Pendant que la DEL DE LA COMMANDE DU CAPTEUR (1) clignote lentement, placez votre main devant le capteur à une distance comprise entre 1 et 2 po (30-50 mm) de celui-ci. Fig. 14.
6. Lorsque la DEL (1) arrête de clignoter et reste en position « MARCHE », déplacez votre main à l'endroit souhaité et maintenez-la en place jusqu'à ce que la DEL (1) recommence à clignoter. Fig. 14.

**Remarque :** La zone de détection est de 400 mm à 800 mm. (Réglage d'usine : 400 mm)

7. Lorsque la DEL DE LA COMMANDE DU CAPTEUR (1) recommence à clignoter, enlevez votre main de la zone de détection. Lorsque le clignotement s'arrête, la distance de détection est réglée.
8. Remplacez le COUVERCLE (3) sur le robinet et assurez-vous qu'il est bien en place.
9. Actionnez le ROBINET DE CHASSE :
  - A) Couvrez le capteur avec votre main durant 10 secondes.

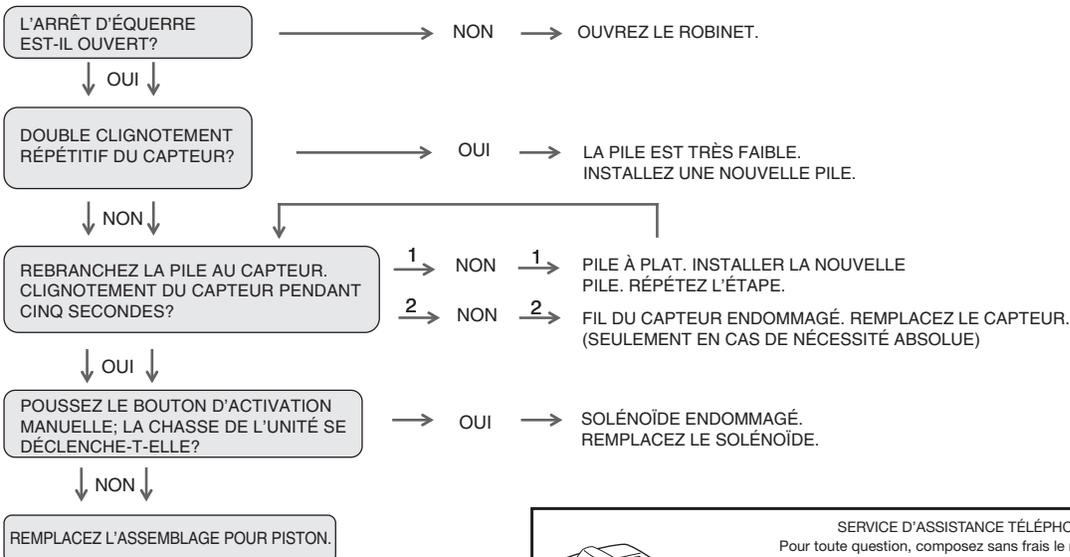
**REMARQUE :** Tenez-vous à l'écart de la zone de détection du capteur.

  - B) Retirez votre main de devant le capteur. La chasse de l'unité fonctionnera durant environ trois secondes.

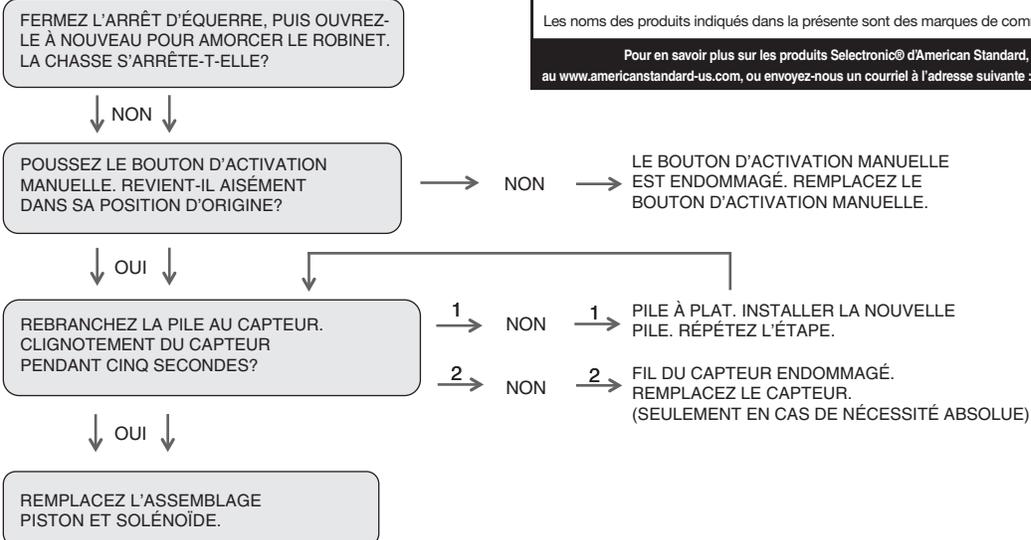


# DIAGRAMMES DE DÉPANNAGE

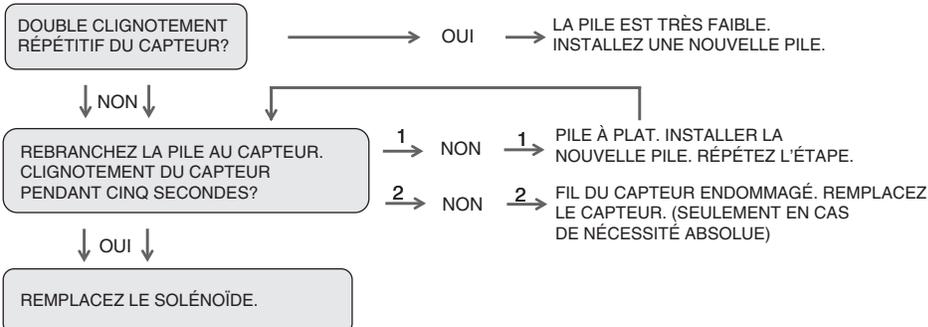
## L'UNITÉ NE FONCTIONNE PAS.



## LA CHASSE DE L'UNITÉ NE SE DÉCLENCHE QUE MANUELLEMENT.



## LA CHASSE DE L'APPAREIL FONCTIONNE EN CONTINU.



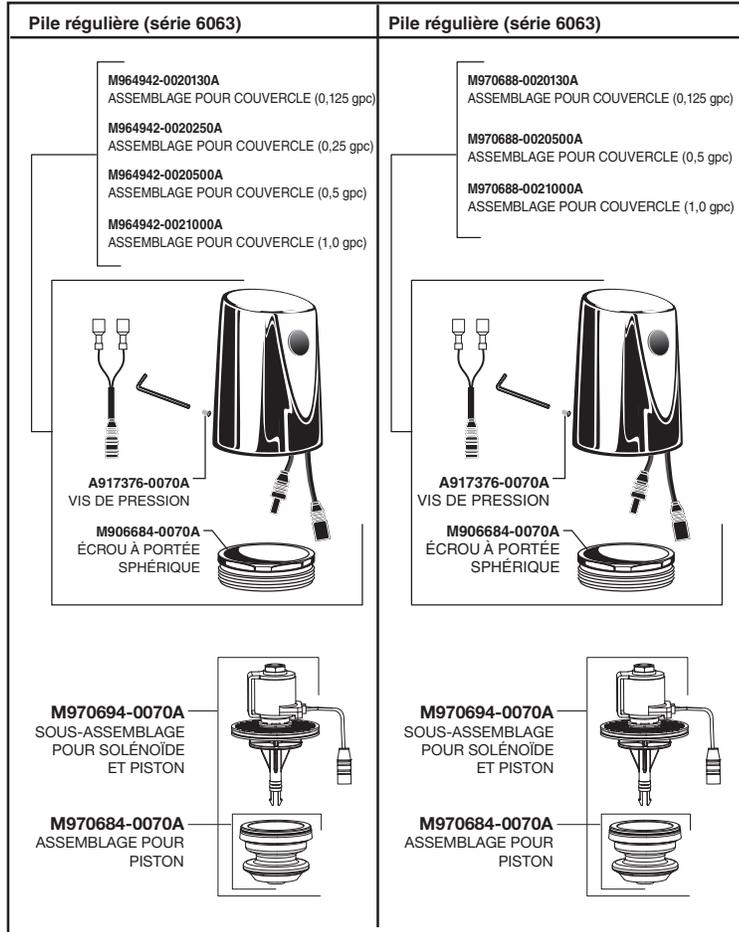
SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE  
Pour toute question, composez sans frais le numéro suivant :  
844-CRT-TEAM / 844-278-8326  
Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HNE) Samedi de 10 h à 16 h (HNE)  
AU MEXIQUE 01-800-839-1200  
AU CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)  
Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h (HNE)

Les noms des produits indiqués dans la présente sont des marques de commerce d'AS America Inc. ©2017

Pour en savoir plus sur les produits Selectronic® d'American Standard, visitez notre site Web  
au [www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com), ou envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : [CRTTEAM@americanstandard.com](mailto:CRTTEAM@americanstandard.com)

AVANT JANVIER 2020

APRÈS JANVIER 2020



NUMÉROS DE MODÈLE	
6063.013	6062.601
6063.025	6063.505
6063.051	6063.510
6063.101	6063.513

M970682-0070130A  
ASSEMBLAGE POUR CAPTEUR (0,125 gpc)

M970682-0070500A  
ASSEMBLAGE POUR CAPTEUR (0,5 gpc)

M970682-0071000A  
ASSEMBLAGE POUR CAPTEUR (1,0 gpc)

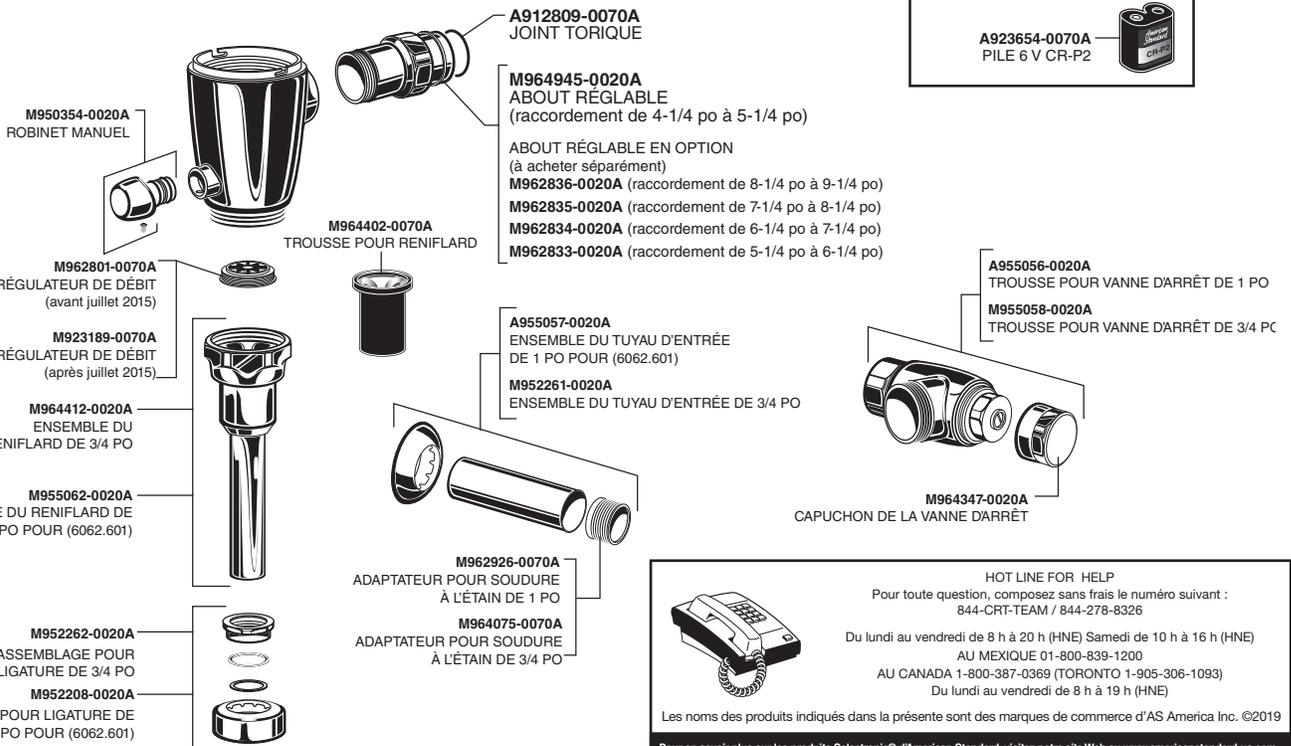


### Alimentation

Pile régulière  
Série 6063.

M950514-0070A  
PORTE-PILES

A923654-0070A  
PILE 6 V CR-P2



HOT LINE FOR HELP  
Pour toute question, composez sans frais le numéro suivant :  
844-CRT-TEAM / 844-278-8326

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HNE) Samedi de 10 h à 16 h (HNE)  
AU MEXIQUE 01-800-839-1200  
AU CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)  
Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h (HNE)

Les noms des produits indiqués dans la présente sont des marques de commerce d'AS America Inc. ©2019

Pour en savoir plus sur les produits Selectronic® d'American Standard, visitez notre site Web au [www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com),  
ou envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : [CRITEAM@americanstandard.com](mailto:CRITEAM@americanstandard.com)